31998R1449

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1449/98
z dne 7. julija 1998
o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 2847/93 v zvezi s poročili o ribolovnem naporu

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2847/93 z dne 12. oktobra 1993 o oblikovanju nadzornega sistema na področju skupne ribiške politike ([1]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2635/97 ([2]) in zlasti člena 19b(4) Uredbe,

ker mora Komisija na podlagi člena 19b(4) Uredbe (EGS) št. 2847/93 opredeliti v skladu s postopkom iz člena 36, določbe o vsebini poročila, znanega kot „poročilo o ribolovnem naporu“, ki ga posredujejo kapitani ribiških plovil Skupnosti ali njihovi zastopniki;

ker je vsebina poročil o naporu odvisna od tega, ali ribiško plovilo Skupnosti vstopi v ribolovno območje in/ali izstopi iz ribolovnega območja, določenega v členu 19a(1) Uredbe (EGS) št. 2847/93, vključno s prihodom v pristanišče ali izstopom iz pristanišča, ki se nahaja znotraj takega ribolovnega območja;

ker je treba zagotoviti, da se ob prenosu poročila o ribolovnem naporu po sistemu SSP sporočijo nekatere informacije;

ker je treba določiti obrazec za prenos poročil o ribolovnem naporu prek sistema SSP;

ker so ukrepi, predvideni v tej uredbi, v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za ribištvo in ribogojstvo,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ta uredba določa podrobna pravila za pripravo „poročila o ribolovnem naporu“, ki ga morajo v skladu s členoma 19b in 19c Uredbe (EGS) št. 2847/93 posredovati kapitani ribiških plovil Skupnosti ali njihovi zastopniki, ki nameravajo ribariti ali so ribarili na določenem območju.

Člen 2

Za namene te uredbe v poročilu o ribolovnem naporu velja naslednje:

— zemljepisni položaj plovila se izrazi v stopinjah in minutah zemljepisne širine in zemljepisne dolžine,

— območje je območje, kakor določeno v Prilogi I k Uredbi Sveta št. 685/95 ([3]), in se izrazi z uporabo kod za področja napora, določenih v Prilogi VIa k Uredbi Komisije (EGS) št. 2807/83 ([4]) o podrobnih pravilih za beleženje informacij o ulovu rib držav članic,

— čas se izrazi kot svetovni čas (UTC),

— kadar se ulov, ki se hrani na krovu, navede po vrstah, se za pridnene vrste, za katere sta določena celotni dovoljeni ulov ter kvota in katere je treba v skladu s členom 6 Uredbe (EGS) št. 2847/93 zabeležiti v ladijski dnevnik, se sporočijo podatki posamezno v kilogramih žive teže; za vse druge vrste, ki se hranijo na krovu, se sporočijo podatki skupaj v kilogramih žive teže; sporočene količine so skupne količine vsake vrste, hranjene na krovu v času posredovanja poročila o ribolovnem naporu,

— vrste, o katerih se poroča, so označene s kodo FAO, ki je navedena v ladijskem dnevniku.

Člen 3

1. Poročilo o ribolovnem naporu, ki se pošlje nemudoma pred vstopom v območje ali pred izhodom iz pristanišča, vsebuje naslednje informacije:

— naslov „POROČILO O RIBOLOVNEM NAPORU — VSTOP“,

— ime, zunanjo identifikacijo in mednarodni radijski pozivni signal plovila,

— ime kapitana plovila,

([1]) UL L 261, 12.10.1993, str. 1.
([2]) UL L 356, 31.12.1997, str. 14.
([3]) UL L 71, 31.3.1995, str. 5.
([4]) UL L 276, 10.10.1983, str. 1.

— zemljepisni položaj plovila, na katerega se nanaša poročilo,

— območje, v katerega bo plovilo vstopilo,

— pričakovani datum in čas vstopa plovila v to območje,

— na krovu hranjen ulov po vrstah, le v primeru vstopa v to območje,

— če je ustrezno, ime pristanišča, iz katerega bo plovilo izplulo.

2. Poročilo o ribolovnem naporu, ki se pošlje tik pred izhodom iz območja ali pred prihodom v pristanišče, vsebuje naslednje informacije:

— naslov „POROČILO O RIBOLOVNEM NAPORU — IZHOD“,

— ime, zunanjo identifikacijo in mednarodni radijski pozivni signal plovila,

— ime kapitana plovila,

— zemljepisni položaj plovila, na katerega se nanaša poročilo,

— območje, ki ga bo plovilo zapustilo,

— pričakovani datum in čas izhoda iz tega območja,

— na krovu hranjen ulov po vrstah, le v primeru izhoda iz tega območja,

— če je ustrezno, ime pristanišča, v katerega bo plovilo vstopilo.

3. V primeru vstopa v pristanišče se lahko podatki iz odstavka 2 dodajo obvestilom iz člena 7 Uredbe (EGS) št. 2847/93.

4. Ne glede na odstavka 1 in 2 se poročilo o ribolovnem naporu, ki se pošlje tik pred izhodom iz območja in poročilo o ribolovnem naporu, ki se pošlje tik pred vstopom v sosednje območje, združi v enotno poročilo o ribolovnem naporu, ki vsebuje naslednje informacije:

— naslov „POROČILO O RIBOLOVNEM NAPORU — VSTOP“,

— ime, zunanjo identifikacijo in mednarodni radijski pozivni signal plovila,

— ime kapitana plovila,

— zemljepisni položaj plovila, na katerega se nanaša poročilo,

— sosednje območje, v katerega bo plovilo vstopilo,

— pričakovani datum in čas vstopa plovila v to območje,

— na krovu hranjen ulov po vrstah.

Člen 4

1. Če plovilo, ki opravlja ribolov tudi izven območja, in v roku 24 ur več kot enkrat prečka linijo, ki ločuje območja, vendar ostane v razmejeni coni petih milj na vsaki strani linije med območji, poročilo o ribolovnem naporu, ki se pošlje tik pred prvim vstopom v območje in poročilo o ribolovnem naporu, ki se pošlje tik pred zadnjim izhodom iz območja v teh 24-ih urah, vsebuje naslednje podatke:

— naslov „POROČILO O RIBOLOVNEM NAPORU — RIBOLOV IZVEN OBMOČJA“,

— ime, zunanjo identifikacijo in mednarodni radijski pozivni signal plovila,

— ime kapitana plovila,

— zemljepisni položaj plovila, na katerega se nanaša poročilo,

— območje, ki ga bo plovilo zapustilo,

— pričakovani datum in čas izhoda iz tega območja,

— sosednje območje ali območja, v katera bo plovilo vstopilo,

— na krovu hranjen ulov po vrstah.

2. Če se ribolov izven območja opravlja več kot 24 ur, se na krovu hranjen ulov sporoči le takoj pred prvim vstopom v območje in takoj pred zadnjim izhodom iz območja.

Člen 5

1. Če ribiško plovilo Skupnosti na morju preživi manj kot 72 ur, vendar v tem času opravlja ribolovno aktivnost v vodah pod suverenostjo ali pristojnostjo države članice ali držav članic, ki ni pod zastavo države članice, poročilo o ribolovnem naporu, ki se pošlje pred odhodom, vsebuje naslednje podatke:

— naslov „ENKRATNO POROČILO O RIBOLOVNEM NAPORU“,

— ime, zunanjo identifikacijo in mednarodni radijski pozivni signal plovila,

— ime kapitana plovila,

— zemljepisni položaj plovila, na katerega se nanaša poročilo,

— območje, v katerega bo plovilo vstopilo,

— pričakovani datum in čas vstopa v to območje,

— po potrebi sosednja območja, v katera bo plovilo vstopilo,

— območje, ki ga bo plovilo zapustilo,

— pričakovani datum in čas izhoda iz tega območja,

— na krovu hranjen ulov po vrstah v času odhoda.

2. Če pride do sprememb podanih podatkov, jih kapitan ribiškega plovila ali njegovi zastopniki nemudoma sporočijo pristojnim organom.

Člen 6

Kapitani ribiških plovil Skupnosti ali njihovi zastopniki, ki poročilo o ribolovnem naporu posredujejo prek sistema SSP v skladu s členom 5 Uredbe Komisije št. 1489/97 ([1]), sporočijo tik pred vstopom v območje in/ali izhodom iz območja naslednje podatke:

— registrsko številko plovila,

— čas in datum pošiljanja poročila o ribolovnem naporu,

— ime kapitana plovila,

— na krovu hranjen ulov po vrstah.

Obrazec za pošiljanje poročil obalni državi članici prek sistema SSP je določen v Prilogi.

Člen 7

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporablja se od 1. julija 1998.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. julija 1998

Za Komisijo

Emma BONINO

Članica Komisije

([1]) UR L 202, 30.7.1997, str. 18.

PRILOGA

Obrazec za elektronski prenos podatkov prek sistema SSP

Tabela 1. Opredelitev elementov obveznih podatkov

Podatkovni element	Koda polja	Največja širina	Obvezno/ Poljubno	Definicija/Opombe
Začetek beleženja	SR		M	
Vrsta sporočila	TM	3	M	Koda; vrednost EFR
Interna številka	IR	12	M	Podrobnosti o plovilu Registrska številka plovila
Čas	TI	4	M	Čas pošiljanja poročila (UTC) (uumm)
Datum	DA	8	M	Datum pošiljanja poročila (llmmdd)
Ulov na krovu	CB	3 + 7	M	Na krovu hranjen ulov po vrstah (koda vrst FAO 3-alpha) v kilogramih žive teže (v številkah); dopustite več parov polj, ki vsebujejo vrsto in težo, vsako polje naj bo ločeno s presledkom
Kapitan	MA	30	M	Ime kapitana plovila
Konec beleženja	ER		M	

Tabela 2. Definicija elementov poljubnih podatkov

Podatkovni element	Koda polja	Največja širina	Obvezno/ Poljubno	Opredelitev/Opombe
Obalna država članica	AD	3	O	Naslovljenec Državna koda Alpha-3 ISO
Zunanja identifikacija	XR	14	O	Podrobnosti o plovilu
Ime	NA	40	O	Podrobnosti o plovilu
Zastava	FS	3	O	Podrobnosti o plovilu Država zastave; Državna koda Alpha-3 ISO

Podatkovni element	Koda polja	Največja širina	Obvezno/ Poljubno	Opredelitev/Opombe
Mednarodni radijski pozivni signal	RC	7	O	Podrobnosti o plovilu
Dejavnost	AC	6	O	Koda. Opravljena aktivnost.
Druge informacije	OI	50	O	Druge informacije, ki niso obravnavane zgoraj.

Nabor znakov: ISO 8859.1

Prenos podatkov je strukturiran na naslednji način:

— dvojna poševnica („//“) in koda polja označujeta začetek podatkovnega elementa,

— poševnica („/“) loči kodo polja in podatke.

Poljubne podatkovne elemente se vstavi med „Začetek beleženja“ in „Konec beleženja“.